



**Norfolk Public Schools**  
The cornerstone of a proudly diverse community

**Boletín de actualización de comunicaciones de Coronavirus**  
**26 de Abril de 2020**

**Mensaje del Superintendente Dr. Sharon I. Byrdsong**

A medida que entramos en otro mes de cierre escolar extendido, me acuerdo de cuán resistentes podemos ser ante estos desafíos sin precedentes.

Nuestros padres / tutores nos muestran todos los días cómo mantienen a sus estudiantes comprometidos y aprendiendo. Veo cómo nuestros líderes escolares están trabajando diligentemente para tomar decisiones y siempre teniendo en cuenta el bienestar de nuestros estudiantes y familias. Por ejemplo, nuestros procedimientos del cuarto trimestre se desarrollaron con la mentalidad de justicia, equidad y compasión por lo que enfrentan nuestros estudiantes y sus familias (vea la próxima historia).

Y tengo una gratitud infinita por nuestros maestros que realmente están asumiendo el desafío de adaptarse a esta nueva normalidad al encontrar formas creativas de enseñar a nuestros estudiantes. Te invito a leer más en la página 4 para ver cómo puedes mostrar tu gratitud también. Los maestros son verdaderamente la columna vertebral de las Escuelas Públicas de Norfolk, y saludamos su compromiso inquebrantable con nuestros estudiantes y familias. Estamos realmente en esto juntos!

**Procedimientos del cuarto trimestre anunciados**

Las Escuelas Públicas de Norfolk han tomado una serie de decisiones con respecto a cómo se evaluará a los estudiantes durante el cuarto trimestre (Q4), que concluirá el 12 de junio.

No se otorgarán calificaciones formales de letras / números a los estudiantes para el cuarto trimestre; sin embargo, se emitirá un "Pase" (P) o "Incompleto" (I) a los estudiantes. La calificación final general de los estudiantes se calculará en función de los tres trimestres anteriores y la evaluación P o I para el cuarto trimestre. Los estudiantes deben tener un promedio general de aprobación para los primeros tres trimestres y recibir un "Pase" para Q4 para ser promovido al siguiente nivel de grado o para aprobar el curso para el año académico.

Un "Pase" se basa en al menos uno de los siguientes compromisos de instrucción: finalización y presentación de actividades del plan de Aprendizaje en el lugar; comunicación semanal en línea a través de reuniones de Zoom, Dojo de clase o aula de Google; comunicación por correo electrónico con los maestros de aula; o mediante conferencias telefónicas con los maestros de aula para determinar el nivel de comprensión de las habilidades esenciales de los estudiantes.

Si los maestros determinan que los estudiantes no demostraron suficientemente la competencia de las habilidades esenciales a través de los compromisos de instrucción mencionados anteriormente, pueden emitir un "Incompleto" para el cuarto trimestre.

Si los estudiantes reciben un "Incompleto" para el cuarto trimestre, se les brindará la oportunidad de obtener un "Pase" para el cuarto trimestre al demostrar una comprensión de las habilidades esenciales al hacer una de las siguientes acciones a más tardar el 28 de agosto de 2020, para ser promovidos al siguiente grado o para aprobar el curso para el año académico:

- Completar una cartera;
- Completar un proyecto dirigido por el maestro;

- Completar un paquete de contenido de Aprendizaje en el lugar que no se envió durante el cierre de la escuela;
- Asista a un programa de escuela de verano (si lo proporcionan las Escuelas Públicas de Norfolk).

"Los estudiantes recibirán todas las oportunidades posibles para demostrar la comprensión de las habilidades esenciales y el compromiso con los planes de Aprendizaje en el lugar de NPS durante el cuarto trimestre", dijo la Superintendente Dra. Sharon I. Byrdsong. "Los estudiantes no serán penalizados por no poder participar plenamente en el proceso de aprendizaje durante el cierre de la escuela. Las circunstancias individuales de los estudiantes y las familias serán revisadas de forma individual y los maestros de las aulas tomarán en consideración al evaluar el nivel de compromiso de los estudiantes durante el cuarto trimestre".

Además, los estudiantes pueden presentar trabajos faltantes para todos los trimestres anteriores hasta el final del año académico. Los maestros revisarán todo el trabajo de recuperación para Q1, Q2 y Q3 y lo ingresarán en las calificaciones de los estudiantes, solo si impacta positivamente el promedio general de los estudiantes.

Las preguntas y / o inquietudes sobre las calificaciones o el progreso de cada estudiante durante el cuarto trimestre deben dirigirse al maestro o al director de la clase de su hijo.

### **Recordatorio: Horario de oficina para escuelas y maestros/maestras**

Los directores seguirán teniendo horario de oficina los martes y jueves de 10 a.m. a 2 p.m. para ayudar a los padres / tutores a inscribir nuevos estudiantes y recoger paquetes de aprendizaje, medicamentos u objetos de valor. Los padres / tutores deberán concertar una cita con el director de su hijo por correo electrónico antes de presentarse en la escuela. Las direcciones de correo electrónico de los directores se encuentran en el sitio web de cada escuela.

Los maestros continuarán teniendo horarios de oficina virtuales / remotos de 10 a.m. a 2 p.m., de lunes a viernes, para comunicarse con los padres / tutores y estudiantes con respecto a las actividades de aprendizaje. Recomendamos encarecidamente a los padres / tutores y estudiantes que se mantengan conectados con sus maestros.

### **La distribución de dispositivos móviles continua**

Las Escuelas Públicas de Norfolk continuarán distribuyendo dispositivos móviles (Chromebooks, computadoras portátiles o iPads) a los estudiantes que necesiten dicha tecnología. El proceso de distribución comenzó la semana del 20 de abril en las cinco escuelas secundarias y se continuará implementando de acuerdo con el nivel de grado. Las escuelas intermedias y primarias comenzarán su proceso de distribución el lunes 27 de abril. Para el viernes 8 de mayo, todos los dispositivos deben distribuirse a los estudiantes que los necesiten.

Los puntos de acceso inalámbricos (MiFis) se han ordenado para los estudiantes que los necesitan. Se espera la entrega de los puntos críticos a más tardar a fines de mayo. Una vez que lleguen estos dispositivos, los directores de edificios informarán a los padres / tutores. La distribución de los puntos de acceso inalámbricos será similar a la distribución de dispositivos móviles.

La división escolar continuará implementando protocolos / procedimientos establecidos para la seguridad durante todo el proceso de distribución de dispositivos móviles y puntos de acceso inalámbricos. Los padres / tutores deben comunicarse con el director de la escuela de sus hijos si tienen preguntas o inquietudes con respecto a este proceso.

### ***Dónde acceder a wi-fi gratuito***

El WiFi de las Escuelas Públicas de Norfolk es accesible y está disponible en los estacionamientos de las

escuelas, con la excepción de Sewells Point Elementary y Lake Taylor High. En el caso de Lake Taylor High, el acceso está disponible en el área de estacionamiento de Lake Taylor School, y en el caso de Sewells Point Elementary, el acceso está disponible en el área de estacionamiento de la cercana Camp Allen Elementary.

Los padres / tutores también tienen la opción de contactar a los proveedores locales de servicios de Internet, ya que algunos ofrecen acceso sin costo a las familias que califican durante el cierre de la escuela.

Con la ayuda de funcionarios locales, escuelas y bibliotecas en todo Virginia, el equipo de Commonwealth Connect y Virginia Tech han desarrollado [un mapa interactivo](#) de puntos de acceso WiFi gratuitos y de acceso público a los que los virginianos pueden acceder desde un vehículo. Este mapa se actualizará continuamente con puntos de acceso WiFi. Para conocer los recursos de banda ancha de Coronavirus, visite el sitio [web de Commonwealth Connect](#).

### ***¿Necesita ayuda con su dispositivo móvil?***

El servicio de asistencia del Departamento de Tecnología de la Información de NPS puede ayudar a los estudiantes o padres / tutores con preguntas sobre su dispositivo o acceso a WiFi. Puede comunicarse con el servicio de asistencia de NPS al 757-628-3900.

*Vea nuestro [video sobre la distribución de dispositivos móviles](#) como parte de la serie de videos de NPS, "Rising to the Challenge: School Closure 2020."*

### **NPS amplía el programa de distribución de comidas para cubrir los fines de semana**

A partir del viernes 1 de mayo, las Escuelas Públicas de Norfolk ampliarán su programa de distribución de comidas para proporcionar dos días adicionales de alimentos, sin cargo, por niño, los sábados y domingos. La división escolar ha estado operando este programa durante la pandemia en 12 sitios escolares y tres sitios atendidos por autobuses escolares.

Los beneficiarios recibirán una bolsa regular de "llevar y llevar" los viernes junto con una bolsa más grande para los fines de semana. La bolsa más grande tendrá dos desayunos y dos almuerzos. Será una mezcla de artículos preenvasados, listos para comer, así como artículos para "calentar y comer".

Los sitios de distribución de comidas sirven a familias de 11 a.m. a 1 p.m. de lunes a viernes. Sus ubicaciones son: Azalea Gardens Middle School, Booker T. Washington High School, Camp Allen Elementary, Coleman Place Elementary, James Monroe Elementary, Lake Taylor School, Norview Elementary, Oceanair Elementary, P.B. Young Elementary, Southside STEM Academy, St. Helena Elementary y Suburban Park Elementary.

Los tres sitios atendidos por el autobús escolar son: Titustown Recreation Center (11 a.m. a 11:30 a.m.); Huntersville Community Center (12 del mediodía - 12:30 p.m.) y Grandy Village Recreation Center (1 p.m. - 1:30 p.m.).

Además, a partir del lunes 11 de mayo, la distribución de comidas se modificará de un proceso de lunes a viernes a un proceso de lunes, miércoles y viernes. Los estudiantes recibirán comidas durante dos días los lunes y miércoles, y recibirán comidas durante tres días los viernes. Aunque el número de días para la distribución se modificará de cinco a tres días, los estudiantes continuarán recibiendo comidas para cubrir toda la semana.

### **NPS lanza la fase III de los planes de aprendizaje en el lugar**

Las Escuelas Públicas de Norfolk siguen comprometidas a garantizar que los estudiantes tengan acceso a una instrucción de calidad durante este tiempo de cierre prolongado de la escuela.

A partir del lunes 27 de abril, los planes de Fase III de Aprendizaje en el lugar se publicarán en la página web de NPS por nivel de grado. La fase III se extenderá hasta el 15 de mayo.

Estos nuevos materiales y actividades están diseñados para mantener a los estudiantes involucrados en el proceso de aprendizaje durante el cierre extendido. La finalización de estas tareas por parte de los estudiantes se considerará como parte de su evaluación para el cuarto trimestre (vea la historia en la página 1). Los estudiantes deben continuar reteniendo su trabajo, si no se presentan en línea, hasta que los maestros de clase les indiquen cómo entregarlo para la evaluación.

Para las familias que no tienen acceso a Internet, las copias impresas de los planes de Aprendizaje en el lugar estarán disponibles los lunes, miércoles y viernes en uno de los sitios de distribución de comidas "para llevar" para los estudiantes durante las semanas del 27 de abril y 4 de mayo (consulte el artículo anterior para conocer las ubicaciones).

### **Recurso "Aula de TV VA"**

Los medios públicos WHRO de Hampton Roads junto con el Departamento de Educación de Virginia y otras tres estaciones de medios públicos han lanzado el "Aula de TV VA" que ofrece transmisiones de instrucción en el aula dirigida por un maestro. Se invita a las familias a aprovechar:

- Instrucción K-3 de 1-2 p.m. "Aprende a crecer con WHRO;"
- Instrucciones de los grados 7-10 de 2-3 p.m. en Ciencias de la Tierra y Álgebra 1; y
- "Semana de preparación AP", que se centra en un tema AP diferente cada día de 3 a 4 p.m. durante la semana del 27 de Abril.

WHRO también ofrece cursos gratuitos de aprendizaje digital. Obtenga más información [en la página web de aprendizaje digital de WHRO](#).

### **Más recursos de aprendizaje**

El Departamento de Educación de Virginia alienta a los padres / tutores a explorar los recursos proporcionados por las bibliotecas públicas, los medios públicos (vea la historia anterior), los grupos cívicos y comunitarios y otros recursos, incluidos los que se encuentran [en la página web de VDOE For Families](#).

Recursos como [Actividades para niños mientras las escuelas están cerradas](#) (PDF) y [Audibles gratuitos para niños](#) pueden ayudar a mantener a los niños activos y comprometidos durante el cierre de la escuela.

### **Registro preescolar en curso**

Las Escuelas Públicas de Norfolk ofrecen un programa preescolar de día completo y de alta calidad para ayudar a preparar a los estudiantes para el éxito en el jardín de infantes y más allá.

NPS da la bienvenida a las solicitudes de inscripción preescolar para el año escolar 2020-2021. Si su hijo vive en la ciudad de Norfolk y tendrá 3 o 4 años antes del 30 de septiembre de 2020, visite la [página web de preescolar de NPS](#) para descargar una aplicación. Los padres / tutores pueden enviar por correo electrónico una solicitud completa y documentos de respaldo, buscar información y / o solicitar una copia impresa de la solicitud de inscripción preescolar en [preschool@npsk12.com](mailto:preschool@npsk12.com).

### **¿Necesitas inscribir a tu hijo/hija este año escolar?**

Puede haber algunas familias que quieran inscribir a sus hijos en las Escuelas Públicas de Norfolk este año académico, incluso durante el cierre, porque sus hijos necesitan tener acceso a los planes de Aprendizaje en el lugar, los maestros y los sitios de distribución de alimentos. Las familias pueden

inscribir a sus hijos visitando la escuela a la que están asignados sus hijos entre las 10 a.m. y las 2 p.m. los martes y jueves. Los padres / tutores deben programar una cita a través de un mensaje de correo electrónico con el director del edificio antes de informar a la escuela.

Los padres / tutores deben completar un paquete de inscripción y enviarlo a la escuela. Toda la documentación requerida se debe proporcionar al momento de la inscripción: certificado de nacimiento, certificado de ingreso físico y de inmunización, y declaración de expulsión, si corresponde. Una vez que se presenten estos documentos, el personal completará el registro la semana siguiente.

### **Envíe sus fotos de agradecimiento antes del lunes 27 de Abril**

La semana de agradecimiento a los maestros, del 4 al 8 de mayo, es un buen momento para mostrarle a su maestro gracias por todo lo que están haciendo durante el cierre de esta escuela. NPS está pidiendo a las familias que tomen una foto de sus hijos con un cartel con un mensaje de "agradecimiento" a sus maestros.

Los padres / tutores también pueden elegir estar en la foto para apoyar el mensaje de sus hijos. Las fotos deben enviarse por correo electrónico a [npsnews@nps.k12.va.us](mailto:npsnews@nps.k12.va.us). Incluya el nombre de su hijo, la escuela y el nivel de grado y su nombre, si es fotografiado con su hijo. **La fecha límite para la presentación es el final del día el 27 de Abril.** ¡Usaremos las fotos en una compilación de video y en las redes sociales como un "sombrero de copa" para nuestros héroes maestros!

### **Recursos útiles para informar y apoyar**

- El Departamento de Educación de Virginia ofrece [COVID-19: una guía para padres para niños](#) en edad escolar, una página web que aborda las pruebas, calificaciones y promedios de calificaciones, requisitos de graduación y continuidad del aprendizaje, y ayuda a su hijo a ser resistente.
- El Departamento de Salud de Virginia ha activado una línea de información pública, 877-ASK-VDH3, para preguntas de los residentes sobre COVID-19. Las preguntas también pueden enviarse por correo electrónico a [respiratory@vdh.virginia.gov](mailto:respiratory@vdh.virginia.gov).
- Los padres y las familias que buscan cuidado infantil para el personal esencial, que actualmente está permitido por la orden actual del gobernador, pueden encontrar más información en [el sitio web de Virginia Child Care Aware](#).